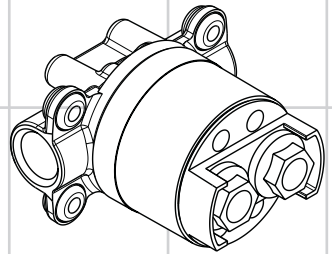


AXOR®

hansgrohe

DE	Montageanleitung	2
FR	Instructions de montage	2
EN	assembly instructions	3
IT	Istruzioni per Installazione	3
ES	Instrucciones de montaje	4
NL	Handleiding	4
DK	Monteringsvejledning	5
PT	Manual de Instalação	5
PL	nstrukcja montażu	6
CS	Montážní návod	6
SK	Montážny návod	7
ZH	组装说明	7
RU	Инструкция по монтажу	8
HU	Szerelési útmutató	8
FI	Asennusohje	9
SV	Monteringsanvisning	9
LT	Montavimo instrukcijos	10
HR	Uputstva za instalaciju	10
TR	Montaj kılavuzu	11
RO	Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodila za montažo	12
ET	Paigaldusjuhend	13
LV	Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za montažu	14
NO	Montasjeveiledning	14
BG	Инструкция за употреба	15
SQ	Udhëzime rreth montimit	15
AR	دليل الاستخدام	16



Starck
10902180



Sicherheitshinweise

- Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.

Montagebeispiele (siehe Seite 18 + 19)

Der Grundkörper kann entsprechend der baulichen Gegebenheiten montiert werden (Montagebeispiele siehe Seite 17).

- Installation auf die Wand.
- Vorwand-Installation: Montage auf Trägersystem.
- Installation direkt in die Wand.
- Installation auf die Wand. Hier mit variablem Abstandshalter durch Stockschrauben.

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Maße (siehe Seite 22)



Serviceteile (siehe Seite 23)



Prüfzeichen (siehe Seite 22)

Consignes de sécurité

- Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.

Exemples de montage (voir page 18 + 19)

La pièce de base peut être installée selon les différents (possibilités voir pages 17).

- Installation au mur.
- Installation libre devant le mur: montage sur un cadre de support.
- Installation directement dans le mur.
- Installation au mur avec une vis de distance.

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Dimensions (voir page 22)



Pièces détachées (voir page 23)





Classification acoustique et débit (voir page 22)





Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.
- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

Installation example (see page 18 + 19)

The iBox can depending on the building application be mounted in different ways, Installation examples please see page 17.

1. Direct wall installation.
2. Off wall installation with special support frame.
3. Brick wall installation.
4. Direct wall installation with adjustable mounting studs.

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



Dimensions (see page 22)





Spare parts (see page 23)



Test certificate (see page 22)

Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.

Esempio di installazione (vedi pagg. 18 + 19)

Il corpo incasso può essere installato conformemente alle condizioni edilizie, vedi esempi di installazione alle pagg. 17.

1. Installazione a muro.
2. Installazione con muri in cartongesso: montaggio su struttura portante.
3. Installazione diretta a muro.
4. Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza.

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



Ingombri (vedi pagg. 22)



Parti di ricambio (vedi pagg. 23)



Segno di verifica (vedi pagg. 22)



Assembly
see page 20



Montaggio
vedi pagg. 20



Indicaciones de seguridad

-  Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
-  Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación so se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.

Ejemplos de montaje (ver página 18 + 19)

El cuerpo empotrado puede ser colacado según los ejemplos expuestos en las páginas 17.

1. Instalación directamente sobre la pared.
2. Instalación distanciada de la pared mediante soportes metálicos.
3. Instalación directa en la pared.
4. Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Dimensiones (ver página 22)





Repuestos (ver página 23)



Marca de verificación (ver página 22)

Veiligheidsinstructies

-  Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
-  Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.
- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.

Montagevoorbeelden (zie blz. 18 + 19)

Het basisgarnituur kan overeenkomstig de situatie ter plaatse worden ingebouwd. Montagevoorbeelden zie pag. 17.

1. Installatie voor de wand.
2. Voorzet wandsysteem: Montage op het frame.
3. Installatie in de wand.
4. Installatie voor de wand.

Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Maten (zie blz. 22)



Service onderdelen (zie blz. 23)





Keurmerk (zie blz. 22)





Sikkerhedsanvisninger

-  Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
-  Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.

Monteringseksempler (se s. 18 + 19)

For monteringseksempler se s. 17.

1. Installation på væggen.
2. Installation foran væggen: Montering på bæresystem.
3. Installation direkte i væggen.
4. Installation på væggen. Her med fleksibel afstandsholder med justerbar monteringskrue.

Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Målene (se s. 22)





Reservedele (se s. 23)



Godkendelse (se s. 22)

Avisos de segurança

-  Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
-  Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.
- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.

Exemplos de montagem (ver página 18 + 19)

O corpo pode, dependendo da construção, ser instalado de diferentes maneiras, ver nas páginas 17 exemplos de instalação

1. Instalação sobre a parede.
2. Instalação com moldura de suporte especial.
3. Instalação em paredes de tijolo.
4. Instalação sobre a parede com calço ajustáveis.

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Medidas (ver página 22)



Peças de substituição (ver página 23)



Marca de controlo (ver página 22)

Montering
se s. 20



Montagem
ver página 20



Wskazówki bezpieczeństwa

- △ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- △ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.
- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.

Przykłady montażowe (patrz strona 18 + 19)

Korpus może zostać zabudowany w różnych stadiach budowlanych, przykłady montażowe patrz str. 17.

1. Instalacja na ścianie.
2. Instalacja naścienna: Montaż na systemie stelaży.
3. Instalacja w ścianie.
4. Instalacja na ścianie. Tutaj ze zmienną rozpórką ze śrubami gwintowanymi.

Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



Wymiary (patrz strona 22)



Części serwisowe (patrz strona 23)



Znak jakości (patrz strona 22)

Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.
- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.

Příklady montáže (viz strana 18 + 19)

Základní těleso může být namontováno v souladu s podmínkami na stavbě, příklady montáže viz strana 17.

1. Instalace na stěnu.
2. Instalace před stěnu: montáž na nosný systém.
3. Instalace přímo do stěny.
4. Instalace před stěnu. Zde s variabilními rozpěrkami pomocí šroubů.

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Rozměry (viz strana 22)



Servisní díly (viz strana 23)





Zkušební značka (viz strana 22)





Bezpečnostné pokyny

-  Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
-  Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem.
- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.

Príklady montáže (viď strana 18 + 19)

Základné teleso je montované podľa podmienok na stavbe podľa príkladov inštalácie viď strana 17.

1. Inštalácia na stenu.
2. Inštalácia pred stenou pomocou nosného systému.
3. Inštalácia priamo do steny.
4. Inštalácia pred stenu pomocou nastaviteľných skrutiek.

Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



Rozmery (viď strana 22)



Servisné diely (viď strana 23)



Osvedčenie o skúške (viď strana 22)



请勿使用含有乙酸的硅！



大小 (参见第 22 页)



备用零件 (参见第 23 页)



检验标记 (参见第 22 页)

安装提示

- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。
- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。

安装示意 (参见第 18 + 19 页)

根据构造的实际情况安装基体，安装范例参见第 17 页。

1. 直接墙面安装。
2. 使用专用的支撑框架脱离墙壁安装
3. 砖墙安装
4. 直接墙面安装，可调节的固定柱头螺栓。

符号说明

Montáž
viď strana 20



安装
参见第 20 页



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.
- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

варианты установки (см. стр. 18 + 19)

Корпус может монтироваться, согласно условиям строительства, примеры монтажа см. на стр. 17.

1. варианты установки
2. Установка на стене: монтаж на системе кронштейнов.
3. монтаж в кирпичную стену
4. Установка на стене. Здесь с изменяемым распорным держателем, благодаря винтам.

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 22)



Комплект (см. стр. 23)



Знак технического контроля (см. стр. 22)



Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A csaptelepét az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.
- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási-vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.

Szerelési példák (lásd a 18 + 19. oldalon)

Az alaptestet az építészeti adottságoknak megfelelően szereljük be. A szerelési példákat lásd a 17. oldalon.

1. Szerelés közvetlenül a falra.
2. Szerelés könnyűszerkezetű falrendszerre.
3. Szerelés falba süllyesztve.
4. Távtartó szerkezetre való szerelés.

Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



Méretet (lásd a 22. oldalon)



Tartozékok (lásd a 23. oldalon)





Vizsgajel (lásd a 22. oldalon)





Turvallisuusohjeet

-  Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
-  Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintaaurioita ei hyväksytä.

Asennusesimerkkejä (katso sivu 18 + 19)

Peruskappaleen voi asentaa rakennuksen asettamien reunaehtojen mukaisesti, katso asennusesimerkkejä sivuilla 17.

1. Asennus seinään
2. Pinta-asennus: asennus kannatinjärjestelmään.
3. Asennus suoraan seinään.
4. Asennus seinään. Tässä joustavaa etäisyydenpitintä käyttäen kaksikierteisillä (puu/metalli) ruuveilla.

Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikoniala



Mitat (katso sivu 22)





Varaosat (katso sivu 23)



Koestusmerkki (katso sivu 22)

Säkerhetsanvisningar

-  Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
-  Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Monteringsanvisningar

- Armaturen måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.
- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.

Monteringsexempel (se sidan 18 + 19)

Grundkonstruktionen monteras enligt de förutsättningar som gäller på platsen, se monterings exempel på sidor 17.

1. Vägginstallation.
2. Framför vägg-installation: Montering på stödsystem.
3. Installation direkt i väggen.
4. Vägginstallation. Här med variabla avståndshållare med skruvstift.

Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



Måtten (se sidan 22)



Reservdelar (se sidan 23)



Testsigill (se sidan 22)

Asennus
katso sivu 20



Montering
se sidan 20



Saugumo technikos nurodymai

- ⚠️ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠️ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Sigurnosne upute

- ⚠️ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječjenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠️ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montavimo instrukcija

- Maišytuvus privalo būti montuojamas ir išbandomas pagal veikiančias normas ir šią instrukciją.
- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.

Upute za montažu

- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.
- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

Montavimo pavyzdžiai (žr. psl. 18 + 19)

Pagrindą galite sumontuoti pagal vietos sąlygas, montavimo pavyzdžiai pateikti 17 psl.

1. Montavimas į sieną.
2. Montavimas ant sienos, naudojant specialų rėmą.
3. Montavimas į sieną.
4. Montavimas į sieną su specialiais reguliuojamais varžtais.

Primjeri instalacija (pogledaj stranicu 18 + 19)

Tijelo se može montirati u skladu s uvjetima koji vladaju na mjestu postavljanja, primjeri montaže mogu se naći na stranicama 17.

1. Direktna instalacija u zid.
2. Predzidna instalacija: Montaža na sustav nosača
3. Instalacija u zid od cigle.
4. Direktna instalacija u zid sa podesivim vijcima

Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



Išmatavimai (žr. psl. 22)



Atsarginės dalys (žr. psl. 23)



Bandymo pažyma (žr. psl. 22)

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



Mjere (pogledaj stranicu 22)



Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 23)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 22)

Montavimas
žr. psl. 20



Sastavljanje
pogledaj stranicu 20



⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.
- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.

Montaj Örneği (Bakınız sayfa 18 + 19)

Ana gövde yapısal koşullara uygun şekilde takılabilir, Montaj örneği Bkz. Sayfa 17.

1. Duvara direkt montaj
2. Ön duvar montajı: Taşıyıcı sisteme montaj.
3. Tuğla duvar Montajı
4. Duvara direkt montaj. Burada, değişken mesafe t utucuları ile sıkma vidaları kullanılarak.

Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



Ölçüleri (Bakınız sayfa 22)



Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 23)



Kontrol işareti (Bakınız sayfa 22)

⚠ Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucțiuni de montare

- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.
- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.

Exemple de montare (vezi pag. 18 + 19)

Corpul de bază se poate monta în funcție de condițiile existente, ca exemplu de montare, vedeți pagina 17.

1. Montare pe perete.
2. Instalare pe perete: montare pe cadru suport.
3. Montare direct pe perete.
4. Montare pe perete. Cu distanțieri variabili și tije filetate cu diblu.

Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



Dimensiuni (vezi pag. 22)



Piese de schimb (vezi pag. 23)



Certificat de testare (vezi pag. 22)



Montaj
Bakınız sayfa 20



Montare
vezi pag. 20



Υποδειξεις ασφαλείας

-  Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
-  Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης
- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

Παραδείγματα συναρμολόγησης (βλ. σελίδα 18 + 19)

Η βασική εγκατάσταση μπορεί να τοποθετηθεί σύμφωνα με τα δεδομένα του χώρου, παραδείγματα εγκατάστασης βλέπε σελίδα 17.

1. Επίτοιχη τοποθέτηση
2. Εγκατάσταση "προ του τοίχου": συναρμολόγηση επάνω σε σύστημα φορέων.
3. Εγκατάσταση απευθείας στον τοίχο
4. Επίτοιχη εγκατάσταση. Χρησιμοποιήστε βίδες -καρφιά με μεταβλητά στηρίγματα.

Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Διαστάσεις (βλ. σελίδα 22)





Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 23)



Σήμα ελέγχου (βλ. σελίδα 22)

Varnostna opozorila

-  Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
-  Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali ponršinske poškodbe ne bodo več priznane.

Primeri montaže (glejte stran 18 + 19)

Osnovno telo se lahko montira ustrezno gradbenim pogojem, montažne primere glejte na strani 17.

1. Montaža na steno
2. Montaža pred steno: montaža na sistem nosilcev
3. Montaža direktno v steno
4. Montaža na steno. Tukaj s prilagodljivim distančnikom in vijaki.

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje očetno kislino!



Mere (glejte stran 22)



Rezervni deli (glejte stran 23)



Preskusni znak (glejte stran 22)



Συναρμολόγηση
βλ. σελίδα 20



Montaža
Glejte stran 20.



Ohutusjuhised

-  Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
-  Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamisjuhised


- Seadmestiku paigaldamine, läbipesu ja kontrollimine peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele.
- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.

Paigalduse näited (vt lk 18 + 19)

Põhikorpus on võimalik paigaldada vastavalt ehituslikele asjaoludele, näiteid paigaldamise kohta vt lk 17.

- Seinale paigaldamine.
- Paigaldamine seinast eemale spetsiaalse tugiraamiga.
- Paigaldamine otse seinale.
- Seinale paigaldamine. Siin muudetava vahehooldikuga, kasutades 10 mm tikkpoltte.

Sümbolite kirjeldus



 Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

 **Mõõtude** (vt lk 22)

 **Varuosad** (vt lk 23)

 **Kontrollsertifikaat** (vt lk 22)

Drošības norādes

-  Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
-  Jāizvairās no spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Norādījumi montāžai


- Jaucējkrāns jāmontē, jāskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām.
- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.

Montāžas piemēri (skat. 18 + 19. lpp.)

Korpusu iespējams iebūvēt atbilstoši konstrukcijas īpašībām, montāžas piemērus skat. 17. lpp.

- Instalācija pie sienas.
- Ārpussienas instalācija: montāža uz rāmja sistēmas.
- Instalācija tieši sienā.
- Instalācija pie sienas. Šeit ar variējamu starpliku un montāžas skrūvēm.

Simbolu nozīme

 Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!

 **Izmērus** (skat. 22. lpp.)

 **Rezerves daļas** (skat. 23. lpp.)

 **Pārbaudes zīme** (skat. 22. lpp.)



**Paigaldamine
vt lk 20**



**Montāža
skat. 20. lpp.**



Sigurnosne napomene

-  Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
-  Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Instrukcije za montažu

- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama.
- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

Primeri montaže (vidi stranu 18 + 19)

Telo može da se montira u skladu sa uslovima na mestu ugradnje, za primere montaže vidi strane 17.

1. Direktna instalacija na zid.
2. Predzidna instalacija: Montaža na sistem nosača.
3. Instalacija direktno u zid.
4. Direktna instalacija na zid s varijabilnim držačem odstojanja pomoću 10 mm zavrtnja.

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



Mere (vidi stranu 22)





Rezervni delovi (vidi stranu 23)



Ispitni znak (vidi stranu 22)

Sikkerhets henvisninger

-  Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
-  Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. gyldige standarder.
- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.

Montasje-eksempel (se side 18 + 19)

Basiselementet kan monteres iht. byggmessige forhold, se montasje-eksempel på side 17.

1. Installasjon på vegg
2. Montasje foran vegg: montasje på dragersystem.
3. Installasjon rett på vegg.
4. Installasjon på vegg. Her med variable avstandsholdere via spesialskruer.

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



Mål (se side 22)



Service deler (se side 23)





Prøve merke (se side 22)





Указания за безопасност

-  При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
-  Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми.
- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.

Примери за монтаж (вижте стр. 18 + 19)

Основното тяло може да се закрепи на стената в съответствие с конструктивните дадености, примери за монтаж на стр. 17.

1. Инсталация на стената.
2. Монтаж пред стената: Монтаж на трегерната система.
3. Инсталация директно в стената.
4. Инсталация на стената. Тук с регулираща се разпънка с помощта на комбинирани болтове.

Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



Размери (вижте стр. 22)





Сервизни части (вижте стр. 23)



Контролен знак (вижте стр. 22)

Udhëzime sigurie

-  Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
-  Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Udhëzime për montimin

- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme.
- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.

Shembuj të montimit (shih faqen 18 + 19)

Trupi bazë mund të montohet duke iu përshtatur kushteve ndërtime. Shembuj të montimit gjinden në faqet 17.

1. Instalimi në mur.
2. Instalimi para murit: Montimi në sistemin e mbajtësve.
3. Instalimi direkt në mur.
4. Instalimi në mur. Këtu me distancues të paqëndrueshëm përmes vidhave lidhëse.

Përshkrimi i simbolit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



Përmasat (shih faqen 22)



Pjesët e servisit (shih faqen 23)



Shenja e kontrollit (shih faqen 22)

Монтаж
вижте стр. 20



Montimi
shih faqen 20



تنبيهات الأمان



يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحسار أو الجروح.



يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.



تعليمات التركيب

- يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير المعمول بها.
- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

مثال على التركيب (راجع صفحة 18 + 19)

يمكن تركيب الجسم الرئيسي للوحدة وفقاً لظروف البناء، انظر أمثلة التركيب صفحتي 17

1. التركيب على حائط مباشر.
2. التركيب دون التثبيت بالحائط: مع حامل خاص.
3. التركيب على حائط من الطوب.
4. التركيب على الحائط المباشر بجوابط تركيب قابلة للضبط.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 22)



قطع الغيار (راجع صفحة 23)



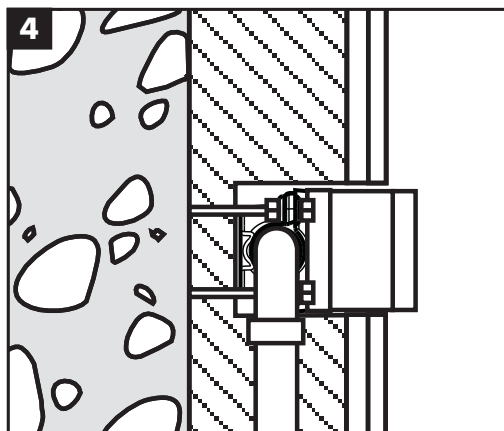
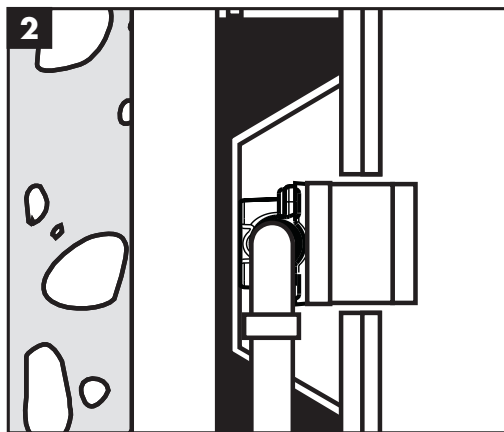
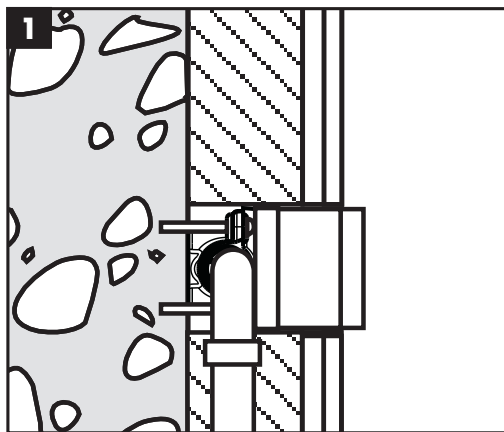
شهادة اختبار (راجع صفحة 22)



التركيب

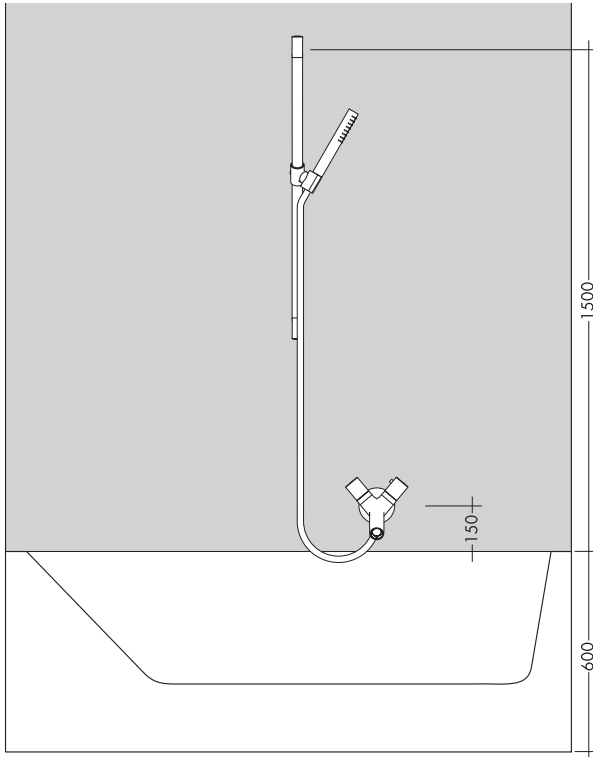
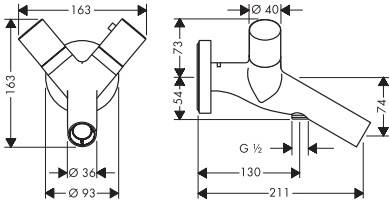
راجع صفحة 20



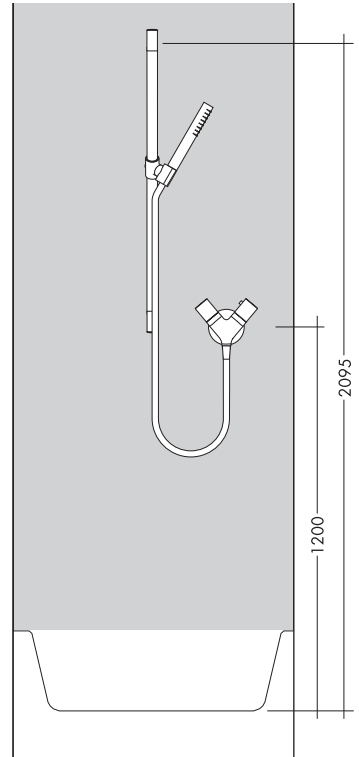
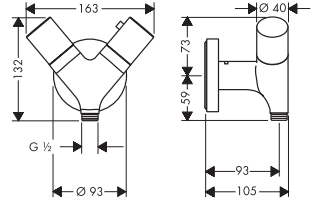




Starck
10340000



Starck
10360000





Starck

10905000

Starck

10907000

Starck

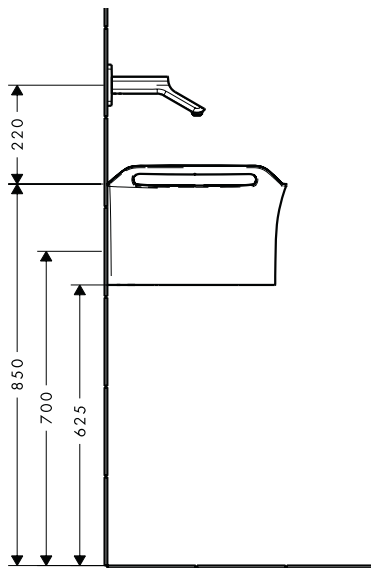
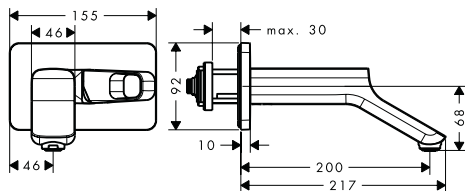
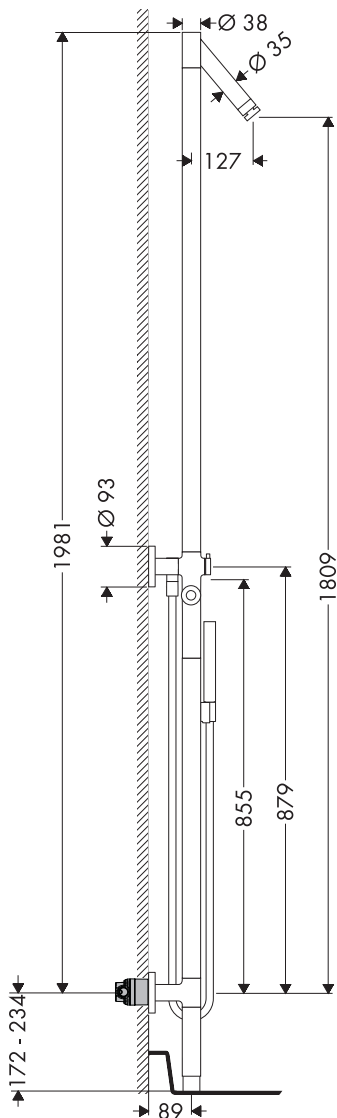
10910000

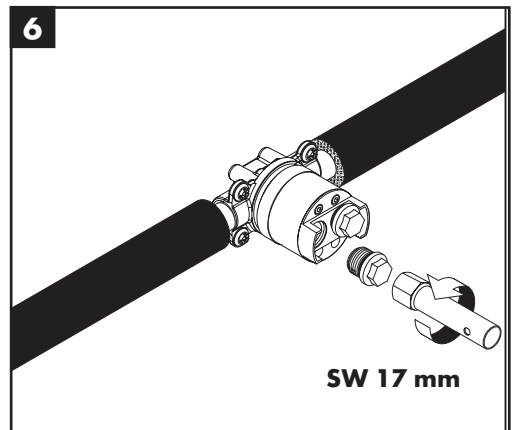
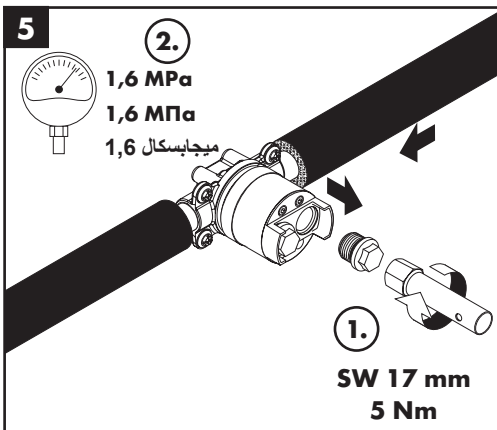
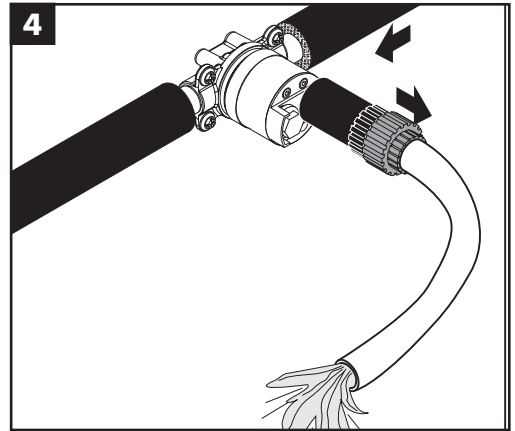
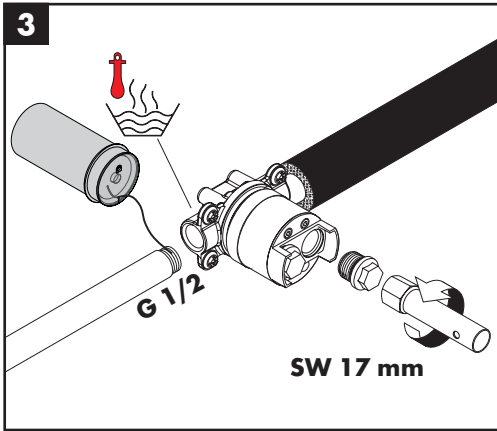
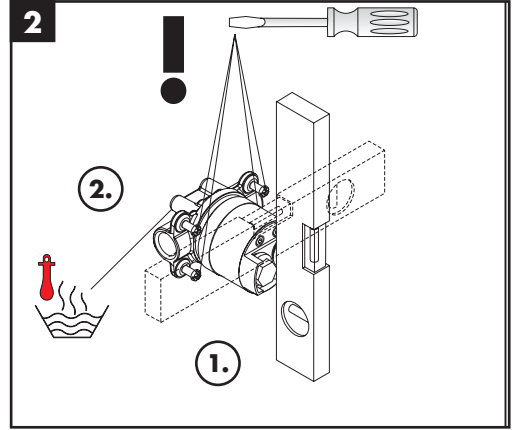
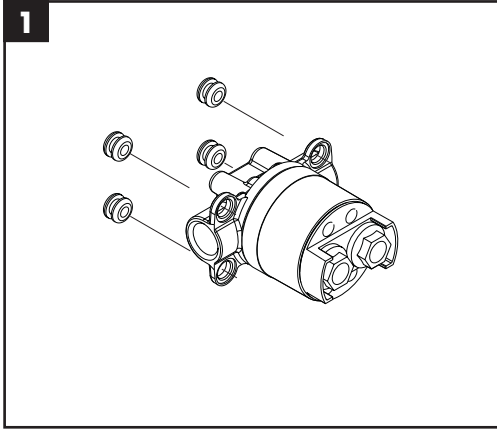
Starck

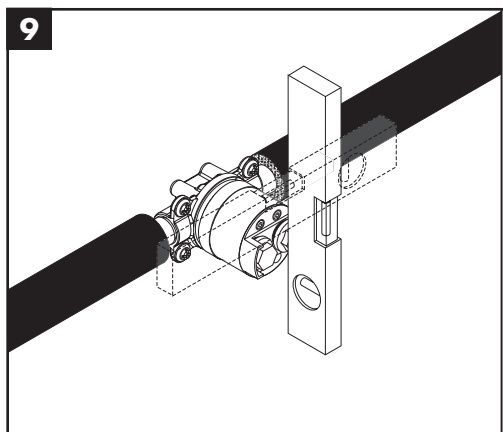
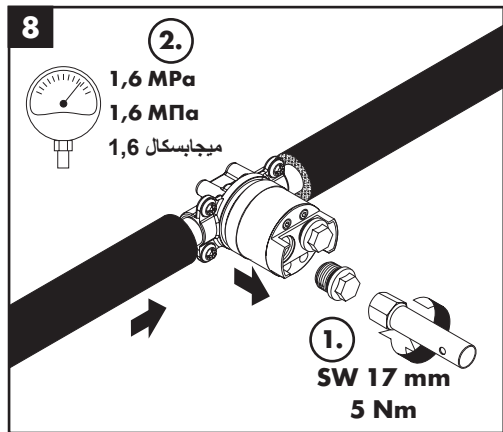
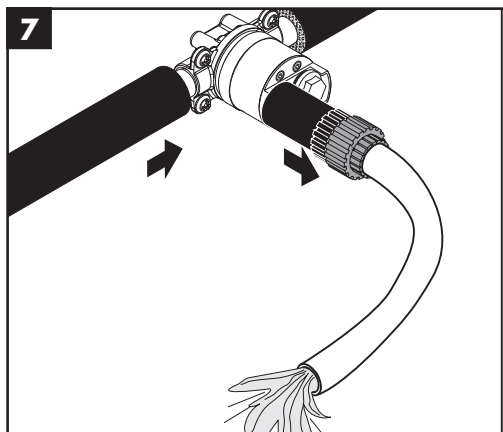
10912000

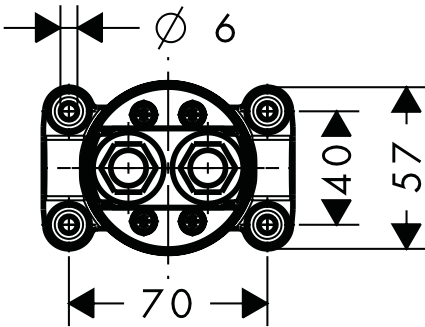
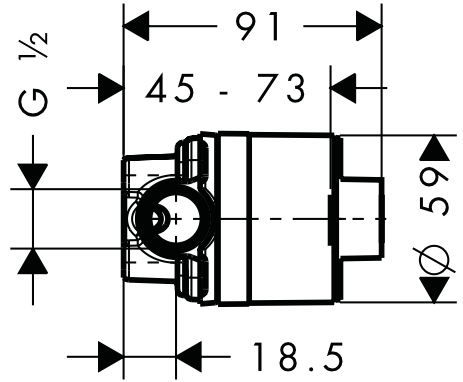
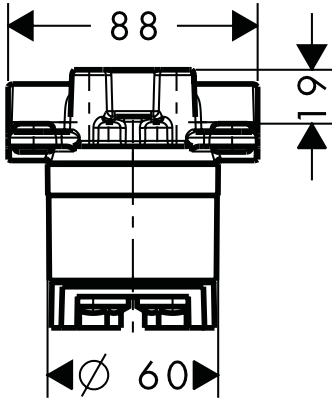
Urquiola

11026000









	P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
10902180	P-IX 19150/IA	CL0400		X	X			1.42/19731



